

## المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة

IATG  
12.20

الطبعة الأولى  
2011-10-01

---

تخزين ذخيرة الوحدات الصغيرة

---

2011UNODA ©

### تحذير

تخضع المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة للاستعراض والتنقيح المنتظمين. هذه الوثيقة سارية اعتباراً من التاريخ المبين على صفحة الغلاف. وينبغي على المستخدمين للتحقق من حالتها مراجعة مشروع الأمم المتحدة للمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG UN Safer Guard من خلال الموقع الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) على العنوان [.Ammunition/convarms/disarmament/org.un.www](http://Ammunition/convarms/disarmament/org.un.www)

### إشعار حقوق التأليف والنشر

هذه الوثيقة هي المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة وخاضعة لحقوق التأليف والنشر من قبل الأمم المتحدة. لا يجوز استنساخ أو تخزين أو نقل هذه الوثيقة ولا أي مستخرج منها بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة من الوسائل لأي غرض آخر دون إذن كتابي مسبق من مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح UNODA، نيابة عن الأمم المتحدة.

لا يجوز بيع هذه الوثيقة.

مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح  
مقر الأمم المتحدة، نيويورك، NY 10017، الولايات المتحدة الأمريكية.

[org.un@unoda-conventionalarms](mailto:org.un@unoda-conventionalarms)

بريد إلكتروني:

1+ 2129638892

فاكس:

## المحتويات

ii.....	المحتويات
iii.....	تمهيد
iv.....	مقدمة
1.....	تخزين ذخيرة الوحدات الصغيرة
1.....	1 النطاق
1.....	2 المراجع المعيارية
1.....	3 المصطلحات والتعريفات
2.....	4 الخلفية
2.....	5 متطلبات تخزين ذخيرة الوحدات الصغيرة
3.....	6 بنية مخزن الذخيرة
4.....	7 تفتيش ذخيرة الوحدة
5.....	8 الذخيرة والمتفجرات المستردة
6.....	1.8 التخلص من الذخيرة والمتفجرات المستردة
7.....	1.1.8 طريقة العمل
7.....	9 إدارة المخاطر
7.....	1.9 التلقين بشأن المخاطر (المستوى 1)
8.....	10 نماذج وقوالب صيغ التقارير المفيدة
9.....	المرفق ألف - المراجع (المعيارية)
10.....	المرفق باء - المراجع (الإعلامية)
11.....	المرفق جيم (إعلامي) - مثال لتقرير التفتيش على ذخيرة الوحدة الصغيرة

## تمهيد

في عام 2008، رفع فريق الخبراء الحكوميين التابع للأمم المتحدة إلى الجمعية العامة تقريراً بشأن المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية<sup>1</sup> ولاحظ الفريق أن التعاون فيما يتعلق بإدارة فعالة للمخزون يحتاج إلى إقرار نهج "الإدارة مدى الحياة"، بدءاً من نظم التصنيف والمحاسبة - الضرورية لضمان المناولة الآمنة والتخزين ولتحديد الفائض - إلى النظم الأمنية المادية، وبما في ذلك إجراءات المراقبة والاختبار لتقييم استقرار وموثوقية الذخيرة.

قدم الفريق توصية رئيسية بوضع مبادئ توجيهية تقنية لإدارة مخزونات الذخيرة ضمن إطار الأمم المتحدة.

رحبت الجمعية العامة في وقت لاحق بتقرير الفريق وشجعت الدول بقوة على تنفيذ توصياته<sup>2</sup> وهذا أعطى الولاية للأمم المتحدة لوضع "مبادئ توجيهية تقنية لإدارة مخزونات الذخيرة التقليدية"، وتُعرف الآن باسم المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG).

أجريت أعمال إعداد واستعراض وتنقيح هذه المبادئ التوجيهية في إطار برنامج الأمم المتحدة United Nations SaferGuard Programme من قِبَل فريق الاستعراض التقني المكون من خبراء من الدول الأعضاء، بدعم من المنظمات الدولية والحكومية وغير الحكومية. ويمكن العثور على النسخة الحديثة لكل مبدأ توجيهي، بالإضافة إلى معلومات حول أعمال فريق الاستعراض التقني على العنوان [Ammunition/convarms/disarmament/org.un.www](http://Ammunition/convarms/disarmament/org.un.www).

وسيتم استعراض هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG بانتظام لتعكس تطور وممارسات معايير إدارة مخزونات الذخيرة ولتضمين التغييرات الناتجة عن التعديلات في اللوائح والاشتراطات الدولية المناسبة.

<sup>1</sup> الجمعية العامة للأمم المتحدة A/63/182، المشاكل الناجمة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 28 يوليو/تموز 2008 (تقرير مجموعة من الخبراء الحكوميين). كُلفت المجموعة بواسطة A/RES/61/72، المشاكل الناجمة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 6 ديسمبر/كانون الأول 2006.

<sup>2</sup> قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة A/RES/63/61، المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 2 ديسمبر/كانون الأول 2008.

## مقدمة

هذه المبادئ التوجيهية الدولية التقنية بشأن الذخيرة IATG مصممة لإرشاد موظفي أي منظمة حكومية التي يعمل أفرادها في تخزين ومناولة واستعمال الذخيرة والمتفجرات لكنهم لا يعملون مباشرة تحت إدارة أفراد مؤهلين في الذخيرة. وسيحدث ذلك غالباً في الوحدات الصغيرة (على سبيل المثال أقسام الشرطة أو وحدات الجيش المنعزلة).

تكون مبادئ وإجراءات التخزين والمناولة والنقل والاستخدام الآمن والفعال والكفاء للذخيرة واحدة سواء كانت الذخيرة والمتفجرات موجودة في منطقة تخزين متفجرات أو يحتفظ بها في وحدة صغيرة. ومع ذلك، من المعروف أن نطاق الإجراءات على مستوى الوحدة الصغيرة سيكون أقل فعالية عنه على المستوى اللوجستي.

هذه المبادئ التوجيهية الدولية التقنية بشأن الذخيرة IATG مصممة لتوجيه هؤلاء المسؤولين عن تخزين ومناولة الذخيرة والمتفجرات في الوحدات الصغيرة. وهناك بنود كثيرة في سلسلة المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG تنطبق مباشرة على التخزين الآمن في الوحدات الصغيرة. وقد تم تضمين تلك البنود في المواضيع المناسبة في هذه المبادئ التوجيهية الدولية بشأن الذخيرة IATG لسهولة الرجوع إليها.

## تخزين ذخيرة الوحدات الصغيرة

### 1 النطاق

تقدم هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG إرشاداً للتخزين والمناولة الآمنة للذخيرة والمتفجرات في الوحدات الصغيرة.

### 2 المراجع المعيارية

الوثائق الآتية المشار إليها لا غنى عنها لتطبيق هذه الوثيقة. وبالنسبة للمراجع المؤرخة، تستخدم فقط الطبعة المذكورة. وبالنسبة للمراجع غير المؤرخة، تستخدم أحدث طبعة من الوثيقة المشار إليها (بما في ذلك أية تعديلات).

يضم المرفق ألف قائمة بالمراجع المعيارية. وهي وثائق مهمة التي يشار إليها في هذا الدليل والتي تشكل جزءاً من أحكام هذا الدليل.

كما يضم المرفق (باء) قائمة أخرى بمراجع معلومات في شكل بيان بالمطبوعات، التي تسرد وثائق إضافية تحتوى على معلومات أخرى مهمة عن تخزين الذخيرة في الوحدات الصغيرة.

### 3 المصطلحات والتعريفات

بما يخدم الأغراض الخاصة بهذا المبدأ التوجيهي تسري المصطلحات والتعريفات التالية، بالإضافة إلى القائمة الأكثر شمولية الواردة في وثيقة IATG 01.40:2011(E) *Terms, definitions and abbreviations*.

يشير المصطلح "رخصة حدود المتفجرات" إلى كمية المتفجرات المصرح بها في موقع انفجار محتمل.

يشير مصطلح "منطقة تخزين المتفجرات" إلى منطقة تستخدم لتخزين المتفجرات التي أيضاً يمكن أن تجرى فيها العمليات المرخصة لتجهيز والتفتيش وتصحيح الذخيرة والقذائف.

يشير مصطلح "مخزن الذخيرة" إلى أي مبنى أو تشييد أو حاوية معتمدة لتخزين مواد متفجرة. (قارن مستودع ذخيرة).

يشير مصطلح "السلطة التقنية الوطنية" إلى إدارات أو منظمات أو مؤسسات الحكومة المسؤولة عن تنظيم وإدارة وتنسيق وتنفيذ عمليات أنشطة تخزين ومناولة الذخيرة التقليدية.

يشير المصطلح "موقع الانفجار المحتمل" إلى موقع كمية من المتفجرات التي ستولد انفجاراً وشظايا وخطراً حرارياً أو أنقاضاً في حالة الانفجار العرضي لمحتواها.

يشير مصطلح "الوحدة الصغيرة" إلى أي منظمة حكومية، على المستوى التكتيكي، يعمل أفرادها في تخزين ومناولة واستعمال الذخيرة والمتفجرات، لكنهم لا يعملون مباشرة تحت إدارة أفراد مؤهلين في الذخيرة.

الملاحظة 1 تشمل أمثلة الوحدات الصغيرة أقسام الشرطة ووحدات الجيش المعزولة ومراكز حرس الحدود، إلخ.

في جميع وحدات المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة، تستخدم الكلمات 'يجب'، 'ينبغي'، 'قد' و'يمكن' للتعبير عن الأحكام وفقاً لاستخدامها في معايير الأيزو.

ألف) **تدل "يجب" على مطلب:** تستخدم لتدل على متطلبات تلتزم بها ولا يسمح بأي انحراف عنها.

باء) **تدل "ينبغي" على توصية:** تستخدم لتدل على أنه ضمن إمكانات أخرى يوصى بإمكانية ما على أنها تحديداً تكون مناسبة، بدون ذكر أو استثناء الآخرين، أو أن إجراء معيناً يكون مفضلاً لكنه ليس مطلوباً بالضرورة، أو أن (في صيغة النفي "لا ينبغي") إمكانية أو إجراء معيناً يكون مستنكراً لكن ليس محظوراً.

(جيم) تدل "قد" على التصريح: تستخدم لتدل على إجراء مصرح به ضمن حدود الوثيقة.

(دال) تدل "يمكن" على الإمكانية والقدرة: تستخدم لتعابيرات الإمكانية والقدرة سواء كانت مادية أو بدنية أو عرضية.

#### 4 الخلفية

من غير المناسب توقع أن أفراداً غير مؤهلين في إدارة الذخيرة أن يكونوا على دراية بجميع تفاصيل المتطلبات التقنية للتخزين الآمن للذخيرة والمتفجرات. ومع ذلك، لا ينبغي أن يؤثر ذلك على مسؤوليتهم عن حماية صحة وسلامة أفراد الوحدة أو عامة الناس.

هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG مصممة لاستخدامها كقائمة تفتيش ودليل مرجعي للفقرات الأكثر أهمية ضمن سلسلة المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG التي ينبغي تطبيقها على مخازن ذخيرة الوحدات الصغيرة لضمان إلزام التخزين بالمستوى 1 لعملية الحد من المخاطر.<sup>3</sup>

#### 5 متطلبات تخزين ذخيرة الوحدات الصغيرة

يلخص الجدول 1 الفقرات في سلسلة المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG التي ينبغي تطبيقها على تخزين ذخيرة الوحدة الصغيرة لضمان سلامة أفراد الوحدة وعامة الناس. والمتطلبات مسرودة في ترتيب أبجدي لسهولة الرجوع إليها:

مرجع المبدأ التوجيهي		الملخص	المطلب
الفقرة	رقم المبدأ التوجيهي		
14.2 14.5 14.6	10.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ أنظمة الحصر.</li> <li>▪ بطاقات تسجيل الأكداس.</li> <li>▪ جرد محتويات المخزن والتدقيقات.</li> </ul>	الحصر
8 المرفق جيم	10.11	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ الإجراءات بواسطة الوحدة المستخدمة.</li> <li>▪ صيغة نموذج التقرير.</li> </ul>	حوادث الذخيرة
6 7	70.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ تأكد من أن الذخيرة المحرمة أو مقيدة الاستخدام تكون معروفة ومفصولة عن غيرها.</li> </ul>	التحريمات والتقييدات
1.6 6.2	50.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ تصنف الذخيرة والمتفجرات وفقاً لنظام الأمم المتحدة المتناغم عالمياً.</li> </ul>	تصنيف الذخيرة والمتفجرات
5.3	10.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ حظر المواد المحرمة قانونياً في مخازن الذخيرة الصغيرة.</li> </ul>	المواد الخاضعة للرقابة والمحرمة قانونياً

<sup>3</sup> انظر IATG 01.20، فهرس مستويات عملية الحد من المخاطر.

مرجع المبدأ التوجيهي		الملخص	المطلب
الفقرة	رقم المبدأ التوجيهي		
7 المرفق دال	30.2 70.6 70.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ رخصة حدود المتفجرات</li> <li>▪ سجل الرطوبة</li> <li>▪ سجل مواقع الانفجارات المحتملة</li> <li>▪ سجل درجة الحرارة</li> </ul>	التوثيق والسجلات (يحتفظ بها في مخزن الذخيرة)
7 المرفق جيم المرفق دال	30.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ مطلوبة لضمان أن مستويات سلامة التخزين مصرح بها ومصانة.</li> </ul>	رخصة المتفجرات
7 8 المرفق جيم	60.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ نظام للإبلاغ عن أعطال الذخيرة وإخفاقات الأداء عند استخدامها للتدريب أو في العمليات.</li> </ul>	الأعطال وإخفاقات الأداء أثناء الاستخدام
7 8.2 10.2 10.3 11.1	50.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ أنظمة إنذار الحريق</li> <li>▪ ممارسات مكافحة الحريق.</li> <li>▪ علامات ورموز الحريق.</li> <li>▪ أجهزة المكافحة الفورية للحريق</li> <li>▪ إجراءات الوحدة الفورية.</li> </ul>	سلامة الحريق
5.2	70.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ لضمان تفتيش مخازن ذخيرة الوحدة كما ينبغي على نحو منتظم.</li> </ul>	الفحوصات (الخارجية)
5.1	70.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ لضمان تفتيش مخازن ذخيرة الوحدة كما ينبغي على نحو منتظم.</li> </ul>	الفحوصات (الداخلية)
5.1.1	70.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ينبغي الاحتفاظ بسجلات لمواقع الانفجارات المحتملة والحفاظ عليها.</li> </ul>	السجلات (مخزن الذخيرة)
7.1	50.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ تضمن أن الذخيرة من المجموعات متعارضة التوافق غير مخزنة مع بعضها.</li> </ul>	قواعد الخلط
ليست لاستخدام الوحدة	20.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ينبغي أن يحددها أفراد ذخيرة مؤهلين وسنذكر بوضوح برخصة حدود المتفجرات.</li> </ul>	الكمية ومسافات الفصل



مرجع المبدأ التوجيهي		المُلخَص	المطلب
الفقرة	رقم المبدأ التوجيهي		
11	10.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>في حالة عدم توفر الموارد لإنجاز متطلبات المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG، عندئذ ينبغي أن يُقبل رسمياً الخطر المتبقي على المستوى المناسب. ولا ينبغي أن يكون ذلك عادةً دون المستوى الوزاري.</li> </ul>	تحليل الخطر والقبول
8.5 8.6	10.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>مراقبة الدخول</li> <li>البنية الأمنية المادية.</li> </ul>	أمن مخازن الذخيرة
الكل	10.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>وفقاً للوائح النموذجية للأمم المتحدة.</li> </ul>	نقل الذخيرة
6.1 6.1.1	50.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>وفقاً لنظام الأمم المتحدة المتناغم عالمياً.</li> </ul>	علامات التحذير

الجدول 1: متطلبات تخزين ذخيرة الوحدات الصغيرة

## 6 بنية مخزن الذخيرة

ينبغي أن يتكون مخزن المتفجرات أو مخزن ذخيرة الوحدة من غرفة واحدة أو عدد من الحجيرات منفصلة عن بعضها بجدران داخلية. يجوز أن تشكل غرفة الذخيرة المستلمة والمنصرفه جزءاً مكماً لمخزن المتفجرات لكن ينبغي أن يكون مكانها عند إحدى نهايتي المبنى.

ينبغي أن يكون لكل حجيرة باباً واحداً وينبغي أن يفتح نحو الخارج. وفي مواقع معينة، (على سبيل المثال حيثما تخزن فقط ذخيرة واحدة من قسم الخطر 4.1) لا يكون مطلوباً مخزن متفجرات مبني لهذا الغرض.

ينبغي أن تكون البنية المادية متفقة مع المبدأ التوجيهي IATG 20.5/أنواع مباني تخزين المتفجرات. وينبغي أن يكون مخزن الذخيرة غير مدفأ.

## 7 تفتيش ذخيرة الوحدة

ينبغي أن يفتش على الوحدات الصغيرة التي تحتفظ بذخيرة ومتفجرات رسمياً أفراد ذخيرة مؤهلين حسب التكرار الموضح في الجدول 2:

ملاحظات	تكرار التفتيش	نوع رخصة المتفجرات <sup>4</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الوحدات الصغيرة من غير المحتمل أن يكون لديها واحدة من تلك الرخص.</li> </ul>	سنوي	قياسية

<sup>4</sup> انظر IATG 02.30 ترخيص منطقة تخزين المتفجرات، الفقرة 7.

ملاحظات	تكرار التفتيش	نوع رخصة المتفجرات <sup>4</sup>
	كل سنتين	غير قياسية
	كل سنتين	الكمية المرخصة
للوحدات الصغيرة التي تحتفظ بذخيرة أسلحة صغيرة فقط.	كل ثلاث سنوات	

## الجدول 2: تكرار التفتيش على ذخيرة الوحدات الصغيرة

ينبغي تقييم كفاءة الوحدة فيما يخص مسؤوليات ذخيرتها، عند اكتمال كل تفتيش دوري، من حيث كونها مرضية أو غير مرضية. ويجب أن يركز التقييم على المعيار الموجود وقت التفتيش وأن يعطي صورة دقيقة لكفاءة الوحدة.

يجوز تصحيح المخالفات الصغيرة أثناء إجراء التفتيش لكن سيسجل في التقرير ملاحظة عامة في هذا الشأن. ويجوز اتخاذ إجراء تصحيحي لاحق حسب الضرورة لتصحيح الأخطاء والارتقاء بالوحدة إلى معيار مقبول. التقرير الدقيق أساسي لتقديم صورة واضحة غير ملتبسة لتسلسل القيادة عن سلامة الذخيرة والمتفجرات في أنحاء منطقتهم. وهذا التقييم سيسجله المفتش في النموذج 12.10A الخاص بالمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (انظر المرفق جيم) (أو النموذج الوطني المكافئ).

عند تقييم تصنيف كفاءة وحدة، ينبغي أن يبنى المفتش حكمه على النقاط المذكورة في المبدأ التوجيهي 70.6 التفتيش على منشآت المتفجرات، المرفق (هاء). وينبغي إعطاء تقييم غير مرض فقط في حالة وجود:

ألف) أكثر من مخالفة غير مبررة لنقطة رئيسية تعتبر مهددة لسلامة المتفجرات؛

باء) مخالفة أربعة نقاط بسيطة أو أكثر وعدم اتخاذ أي إجراء تصحيحي أثناء التفتيش؛ أو

جيم) عدم تنفيذ توصيات لحل نقطة رئيسية أو نقطتين بسيطتين محدثتان في تقرير التفتيش السابق.

ينبغي أن يبلغ المفتش عند التفتيش على الوحدات عن أي ذخيرة، التي، في رأيه، فسدت أو تلفت بسبب إخفاق الوحدة. ويجب أن تكون هذه الذخيرة موضوعاً لتقرير تلف الذي يتم إعداده بالطريقة المعتادة.

كما يجب أن يوصي المفتش إذا ما كان سيؤذن بفحوصات متخصصة أخرى، (على سبيل المثال، كهربائية أو حماية من البرق أو استقرار البنية، إلخ)

يضم المرفق (جيم) للمعلومات نموذجاً موصى به لتقرير فحوصات ذخيرة الوحدات الصغيرة.

## 8 الذخيرة والمتفجرات المستردة

ينبغي تخزين الذخيرة والمتفجرات التي تسترجعها الشرطة أو أي جهات أمنية أخرى وفقاً للمبادئ والمتطلبات المذكورة في الوحدات الست من سلسلة المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG. ولا ينبغي مخالفة حدود المتفجرات إلا في حالة الطوارئ العملية، التي ينبغي عندها الاستعانة فوراً بنصيحة مسؤول ذخيرة مؤهل أو جهة مسؤولة عن التخلص من المعدات المتفجرة.

لا يجوز لرخص حدود المتفجرات للوحدات الصغيرة أن تسمح أو تسهل تخزين الذخيرة والمتفجرات المستردة . وفي هذه الظروف، لا تخزن الذخيرة والمتفجرات المستردة مع ذخيرة الوحدة. وينبغي استخدام حاوية منفصلة، مثل صندوق احتواء الانفجار أو وحدة احتواء التهديد<sup>5</sup>.

## 1.8 التلخص من الذخيرة والمتفجرات المستردة

قد تكون الذخيرة والمتفجرات المستردة مطلوبة كدليل في الإجراءات القانونية ولهذا السبب يحتجزها النظام القانوني لحين طلبها في المحاكمة؛ قد يستغرق ذلك أعواماً. ويتطلب ذلك ضرورة وضع نظام لضمان التخزين السليم والأمن لتلك الذخيرة والمتفجرات إلى حين انعقاد المحاكمة. أو كبدل، يمكن استخدام دليل من شاهد "خبير" مؤهل فيما يتعلق بنوع وكمية الذخيرة والمتفجرات المستردة؛ سيسمح ذلك بالتلخص الآمن من الذخيرة والمتفجرات المستردة وما يترتب عليه من خفض للخطر.

فور اكتشاف ذخيرة ومتفجرات محظورة مباشرة، ينبغي على الجهة التي اكتشف الذخيرة والمتفجرات أن تستدعي الجهات الآتية إلى موقع الاسترجاع:

- ألف) أخصائي في التلخص من الذخيرة أو المعدات المتفجرة، تعيينه السلطة التقنية الوطنية أو منظمة حكومية مناسبة، لتقييم الحالة المادية للذخيرة والمتفجرات المستردة لتقديم النصح بشأن تخزينها أو التلخص الفوري منها. في حالة التلخص منها، ينبغي أن يكون هذا الأخصائي مؤهلاً لكي يقوم بمهمة "شاهد خبير" في المحكمة؛
- باء) مندوب عن التحقيق في مسرح الأحداث أو إدارة علم الطب الشرعي لضمان الحفاظ على استمرار الدليل؛ و
- جيم) حيثما يكون مناسباً، أو مطلوباً بمقتضى القانون المحلي، ممثل للمدعي العام لضمان الالتزام بجميع "قواعد الدليل" المناسبة.

### 1.1.8 طريقة العمل

عند وصول السلطات حسب الفقرة 801، ينبغي إعداد جرد للذخيرة والمتفجرات المستردة، مع الدليل الفوتوغرافي:

- ألف) نوع الذخيرة أو المتفجرات (شاملاً العيار إلخ حيثما يكون مناسباً)؛
- باء) الكمية المستردة لكل نوع؛
- جيم) أي رقم مسلسل أو رقم الحصة أو رقم الدفعة؛
- دال) الحالة المادية للذخيرة أو المتفجرات كما حددها الأخصائي التقني. وينبغي أن يذكر رسمياً ما إذا كانت الذخيرة والمتفجرات "آمنة" (أو غير آمنة) للنقل والتخزين؛
- هاء) المصادقة المطلوبة لاستمرار الدليل وقواعد الدليل؛
- واو) توصية أخصائي تقني للتلخص؛ و
- زاء) سلطة رسمية للتلخص أو الاحتفاظ من إدارة المدعي العام.

كلما أمكن، وطالما تسمح المتطلبات الإثباتية، ينبغي التلخص من الذخيرة والمتفجرات المستردة في أسرع وقت ممكن لتقليل المخاطر أثناء التخزين. وربما يتطلب ذلك مراجعة للإجراءات الإثباتية أو القوانين التي موجودة.

<sup>5</sup> ويوجد مثال لها على الموقع الإلكتروني <http://www.aigis.co.uk/bomb-containment-1000.aspx>

## 9 إدارة المخاطر

في مواقف عديدة للأمن العام، كثيراً ما سيتم تخزين ذخيرة ومتفجرات الشرطة أو الجهات الأمنية، إضافة إلى المستردة من المجرمين التي يتم التحفظ عليها بمقتضى متطلبات الطب الشرعي أو القضائية، في مناطق مأهولة بالسكان. وقد يجعل ذلك السكان المحليين عرضة للخطر ما لم يتم الالتزام الصارم بمتطلبات هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG.

يجب اتباع عملية إدارة المخاطر التي يوضحها المبدأ التوجيهي 10.2 مقدمة لمبادئ إدارة المخاطر وبمجرد تحديد الخطر المتبقي يجب قبولها رسمياً على مستوى مناسب. وإذا كانت حياة الإنسان مازالت معرضة للخطر فإن هذا المستوى المناسب ينبغي أن يكون على مستوى وزاري.

معايير قبول الخطر ستتبع من ثلاثة عوامل:

ألف) التصورات المحلية للخطر المجتمعي ومن ثم مواصفة "الخطر الممكن احتمالاً" التفصيلية؛

باء) التكلفة الاقتصادية المحتملة والخسائر الناجمة عن حادث انفجار غير مرغوب (التي ستشمل: 1) تكاليف معالجة التخلص من المعدات المتفجرة؛ 2) تكاليف إعادة البناء (للمباني العامة والمدنية)؛ 3) تكاليف تعويض الإصابات؛ و 4) تكاليف استبدال الذخيرة؛ و

جيم) الأثر البيئي.

كلما أمكن إنجاز الخطر الممكن احتمالاً، عندئذ ينبغي على السلطة المناسبة في منظمة مستخدم الذخيرة أن تقبل رسمياً هذا الخطر والخطر المتبقي. فيما يتعلق بتخزين الذخيرة، ينبغي أن يتخذ عادة شكل إصدار رخصة متفجرات لمنطقة تخزين الذخيرة. (انظر المبدأ التوجيهي 30.2 ترخيص مناطق تخزين المتفجرات).

حيثما لم يتحقق الخطر الممكن احتمالاً، وحيثما لا يتم توفير الموارد لإنجاز الخطر الممكن احتمالاً على المدى القصير، ينبغي على الجهة المسؤولة عن تخصيص الموارد لمنظمة إدارة المخزون أن تقبل الخطر المتبقي رسمياً كتابةً. وشريطة تحديد تدابير إنجاز الخطر الممكن احتمالاً، عندئذ يكون الخطر المتبقي الآن مسألة تخصيص موارد وليس مسألة معرفة تقنية.

إذا رفضت جهة تخصيص الموارد قبول الخطر رسمياً كتابةً، عندئذ ينبغي إحالة المسألة إلى المستوى التالي بالحكومة لتسوية المسألة. وعند بلوغ هذه المرحلة، فإن تحرير الموارد المطلوبة يكون مسؤولية سياسية أو ينبغي قبول الخطر رسمياً كتابةً على مستوى الحكومة. ويعني القبول الرسمي للخطر تحمل المسؤولية الفردية والشخصية في حالة أن كانت هناك عواقب إضافية؛ ومن ثم من المحتمل أن تصل مسألة قبول الخطر فعلاً إلى مستويات عليا بالحكومة والمستوى السياسي. ويضمن ذلك المحاسبة في حالة أن كان هناك حادث انفجار غير مرغوب في المستقبل، حيث كان ينبغي على السياسيين أن يتقبلوا نتائج قرار عدم تخصيص موارد كافية لإنجاز الخطر الممكن احتمالاً. وينبغي أن تحدث هذه العملية سنوياً أثناء عملية وضع الميزانية لمنظمة إدارة المخزون.

### 1.9 التلقين بشأن المخاطر (المستوى 1)

التلقين بشأن المخاطر هو عملية تفاعلية لتبادل المعلومات والآراء بشأن المخاطر بين مقيمي المخاطر ومديري المخاطر وأصحاب المصالح الآخرين، الذين ربما يضمنون ممثلين من المجتمع المدني المحلي الذي ربما يتأثر بالمخاطر.

التلقين بشأن المخاطر هو جزء متمم ومستمر لعملية إدارة المخاطر، وينبغي نموذجياً أن تشارك فيها جميع جماعات المصالح من البداية. التلقين بشأن المخاطر أصحاب المصالح على دراية بنتائج تقييم المخاطر والمنطق من وراء عملية تحليل المخاطر والتدابير العلاجية المتخذة لضمان مستوى من الخطر الممكن احتمالاً.

ينبغي أن يشمل تحديد جماعات مصالح معينة وممثلهم جزءاً من استراتيجية كلية ل التلقين بشأن المخاطر. وينبغي مناقشة استراتيجية التلقين بشأن المخاطر والاتفاق عليها بين مديري المخاطر في مرحلة مبكرة في العملية لضمان التلقين بشأن المخاطر. كما ينبغي أن تشمل هذه الاستراتيجية من الذي ينبغي أن يقدم المعلومات إلى الرأي العام. وينبغي أن تهدف استراتيجية التلقين بشأن المخاطر إلى تحسين مفاهيم السلامة للأفراد في مستودع الذخيرة وأيضاً المجتمع المحلي.

## 10 نماذج وقوالب صيغ التقارير المفيدة

يتضمن برنامج المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG مجموعة من القوالب للنماذج وصيغ التقارير الضرورية لتدعم الإدارة الأمانة والفعالة والكفاء للذخيرة على مستوى الوحدات الصغيرة.

المرفق ألف  
المراجع  
(المعيارية)

تضم الوثائق المعيارية الآتية أحكاماً، التي، من خلال الرجوع إليها في هذا النص، تشكل أحكام هذا الجزء من الدليل. وبالنسبة للمراجع المؤرخة، لا تنطبق التعديلات اللاحقة، أو التنقيحات، لأي من تلك المطبوعات. ومع ذلك، فإن أطراف الاتفاقيات القائمة على أساس هذا الجزء من الدليل عليهم تحري إمكانية تطبيق أحدث طباعات الوثائق المعيارية المشار إليها أدناه. وبالنسبة للمراجع غير المؤرخة، تنطبق آخر طبعة من الوثيقة المعيارية المشار إليها. يحتفظ أعضاء الأيزو بسجلات الأيزو أو الإنجليزية سارية المفعول حالياً:

ألف) المبدأ التوجيهي 01.20:2011 [هاء] فهرس مستويات عملية الحد من المخاطر. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛

باء) المبدأ التوجيهي 01.40:2011 [هاء] المصطلحات والمسرد والتعريفات. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011

جيم) المبدأ التوجيهي 01.50:2011 [هاء] نظام ورموز تصنيف مخاطر المتفجرات. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛

دال) المبدأ التوجيهي 02.10:2011 [هاء] مقدمة لمبادئ وعمليات إدارة المخاطر. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛

هاء) المبدأ التوجيهي 02.20:2011 [هاء] الكمية ومسافات الفصل. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛ و

واو) المبدأ التوجيهي 08.10:2011 [هاء] نقل الذخيرة. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011.

ينبغي استخدام أحدث نسخة/طبعة من تلك المراجع. يحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح بنسخ لجميع المراجع<sup>6</sup> المستخدمة في هذا الدليل. ويحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح UN ODA بسجل لأحدث نسخة/طبعة للمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة، ويمكن قراءتها على موقع المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG على الشبكة العنكبوتية وعنوانه: [Ammunition/convarms/disarmament/org.un.www](http://Ammunition/convarms/disarmament/org.un.www). ينبغي أن تحصل السلطات الوطنية وأصحاب الأعمال والجهات والمنظمات المهتمة الأخرى على نسخ قبل الشروع في برامج إدارة مخزونات الذخيرة التقليدية.

<sup>6</sup> حيثما تسمح بذلك حقوق الطبع.

المرفق باء  
المراجع  
(الإعلامية)

تحتوي وثائق المعلومات الآتية على أحكام، التي ينبغي أيضاً الرجوع إليها لتقديم معلومات خلفية إضافية لمحتويات هذا الدليل:<sup>7</sup>

ألف) مطبوعات تخزين ونقل ذخيرة قوات التحالف، الطبعة 1 (تغيير 3). دليل مبادئ السلامة لمنظمة حلف شمال الأطلسي NATO لتخزين الذخيرة والمتفجرات العسكرية. منظمة حلف شمال الأطلسي. 4 مايو 2010.<sup>8</sup>

ينبغي استخدام أحدث نسخة/طبعة من تلك المراجع. يحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح UN ODA بنسخ لجميع المراجع<sup>9</sup> المستخدمة في هذا الدليل. ويحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح UN ODA بسجل لأحدث نسخة/طبعة للمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة، ويمكن قراءتها على موقع المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG على الشبكة العنكبوتية وعنوانه:

[www.un.org/Depts/da/ammunition/convarms/disarmament/org.un.www](http://www.un.org/Depts/da/ammunition/convarms/disarmament/org.un.www). ينبغي أن تحصل السلطات الوطنية وأصحاب الأعمال والجهات والمنظمات المهمة الأخرى على نسخ قبل الشروع في برامج إدارة مخزونات الذخيرة التقليدية.

---

<sup>7</sup> استخدمت بيانات من كثير من تلك المطبوعات لتطوير هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG. <sup>8</sup> على الرغم من أنه كان مسودة عند استخدامه لتطوير هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG في اجتماع مجموعة سلامة الذخيرة التابعة لمؤتمر مديري الأسلحة الوطنية NATO CASG في 18/17 يونيو/حزيران 2010.

<sup>9</sup> حيثما تسمح بذلك حقوق الطبع.

المرفق جيم  
(إعلامي)  
مثال لتقرير التفتيش على ذخيرة الوحدة الصغيرة

تقرير التفتيش على ذخيرة الوحدة الصغيرة (خاص/روتيني) <sup>10</sup>			
نموذج المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة 12.20A			
	الوحدات الأخرى التي تستخدم المخزن:		تاريخ التفتيش:
	المخزن الذي تم تفتيشه (الموقع)		الرقم المسلسل:
	الرقم المسلسل لرخصة (رخص) المتفجرات:		الوحدة:
	تصنيف كفاءة الوحدة:		العنوان:
مرضية/غير مرضية <sup>11</sup>			اسم المفتش:
			وحدة التفتيش:

1. تعليقات المفتش:

تقرير التفتيش الآتي جمع معلوماته (الاسم الكامل للمفتش ووظيفته) تحت إشراف سلطة (اكتب اسم السلطة التقنية).

تم إجراء التفتيش وفقاً للمعايير المعلنة في المبدأ التوجيهي 70.6/التفتيش على منشآت المتفجرات. ويغطي التفتيش إدارة ومراقبة المتفجرات ومنشآت المتفجرات وفقاً لتلك المبادئ التوجيهية. وقد كان التفتيش بمثابة عينة للتوثيق والمنشآت والأنشطة. وينبغي ملاحظة أنه قد يكون هناك توثيق أو منشآت أو أنشطة لم يلاحظها المفتش التي تظل غير متطابقة مع المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG.

2. التقارير السابقة (الحريق، الأمن، إلخ)

3. ترخيص المتفجرات وخرائط الحراسة

4. حسابات الذخيرة

<sup>10</sup> يحذف حسبما يكون مناسباً.

<sup>11</sup> يحذف حسبما يكون مناسباً.



.5. الإجراءات الدائمة لتنفيذ العمليات

.6. حالة الذخيرة

.7. الملاحظات الختامية

تقرير التفتيش على ذخيرة الوحدة الصغيرة

نموذج المبادئ التوجيهية 12.10A

	الرقم المسلسل:				الوحدة:
	اسم المفتش:		تاريخ التفتيش السابق والرقم المسلسل:		الموقع:

الإجراء الذي تتخذه الوحدة	ملاحظات وسبب الحكم بغير "صالحة"	الحكم والكمية			الكمية		الدفعة/الحصة أو التاريخ	الاسم	رقم البند
		غير صالحة 14	تعاد <sup>13</sup>	صالحة 12	تم التفتيش	ملقمة			

<sup>12</sup> صالحة. على الوحدة الاحتفاظ بها للتدريب أو العمليات.

<sup>13</sup> تعاد. على الوحدة إعادتها إلى مستودع الذخيرة. (يجوز استخدامها في الحالات الطارئة).

<sup>14</sup> غير صالحة. على الوحدة إعادتها إلى مستودع الذخيرة.

الإجراء الذي تتخذه الوحدة	ملاحظات وسبب الحكم بغير "صالحة"	الحكم والكمية			الكمية		الدفعة/الحصة أو التاريخ	الاسم	رقم البند
		غير صالحة 14	تعداد <sup>13</sup>	صالحة 12	تم التفتيش	ملقمة			
مؤكد: توقيع كبير المفتشين:									تم التفتيش: توقيع المفتش:
التاريخ:					توقيع المفتش:				التاريخ:

